

Formular bitte vorab per Mail an den Besucher senden!

TAG 1

TAG 2

TAG 3

vom Besucher auszufüllen + mitzubringen	Datum: <i>Date:</i>				
	Nachname, Vorname: <i>last name, first name:</i>				
	Begleitperson/-en (Nachname, Vorname): <i>Accompanying persons (last name, first name):</i>				
	Mobilfunknummer (...wie der Besucher bei GTG erreichbar ist): / <i>Mobile phone number (...how the visitor can be reached at GTG):</i>				
	Firma: <i>company:</i>				
	Vorgesetzter + Telefonnummer: <i>Supervisor + telephone number:</i>				
	Grund des Besuches, Ausführung welcher Arbeiten: <i>Reason for the visit, what work was carried out:</i>				
	Mit der Unterschrift bestätigt der Anmeldende die Richtigkeit der hier gemachten Angaben und die Einhaltung der umseitigen GTG-Sicherheitsregeln. <i>By signing this form, the applicant confirms the accuracy of the information provided here and compliance with the GTG safety rules overleaf.</i>				
Unterschrift des Anmeldenden: <i>Signature of the applicant:</i>					
von GTG auszufüllen + zu archivieren	Ansprechpartner bei GTG: <i>Contact person at GTG:</i>				
	zugewiesener Pate bei GTG: <i>assigned mentor at GTG:</i>				
	Betriebsgelände betreten/Uhrzeit: <i>Enter company premises/time:</i>				
	Besucherausweis mit Nr. ausgegeben: <i>Visitor pass with number issued:</i>				
	Betriebsgelände verlassen/Uhrzeit: <i>Leave company premises/time:</i>				
	Bestätigung/Unterschrift Pate: <i>Confirmation/signature mentor:</i>				
	Gab es einen nennenswerten Vorfall während des Besuches? (Durch den Paten auszufüllen): <i>Was there a significant incident during the visit? (To be completed by the mentor):</i>				

Bei Aufhalten > 3 Arbeitstage ist eine weitere Besuchieranmeldung auszufüllen!

Zufahrt von Besuchern und Spediteuren nur nach Anmeldung. Das komplette Betriebsgelände ist videoüberwacht. Den Anweisungen unseres Personals ist Folge zu leisten. Die nachfolgenden Punkte sind ebenfalls zu beachten:

Access for visitors and freight forwarders by appointment only. The entire premises are under video surveillance. The instructions of our staff must be followed. The following points must also be observed:



- | | |
|--|--|
| <p>1. Auf dem Betriebsgelände gilt die StVO, die Geschwindigkeitsbeschränkung ist einzuhalten!
<i>The StVO applies on the company premises, the speed limit must be observed!</i></p> | |
| <p>2. Auf dem gesamten Betriebsgelände herrscht Alkohol-, Drogen- und Rauchverbot und Rauchen ist nur in ausgewiesenen Bereichen gestattet.
<i>Alcohol, drugs and smoking are prohibited on the entire company premises and smoking is only permitted in designated areas.</i></p> | |
| <p>3. Auf dem gesamten Betriebsgelände herrscht Film- und Fotografierverbot!
<i>Filming and photography are prohibited on the entire company premises!</i></p> | |
| <p>4. Das Betreten der Produktionshallen ist grundsätzlich nicht erlaubt bzw. nur mit einem Paten gestattet.
<i>Entering the production halls is generally not permitted or only permitted to a mentor.</i></p> | |
| <p>5. Flucht- und Rettungswege sind zu beachten und freizuhalten!
<i>Escape and rescue routes must be observed and kept clear!</i></p> | |
| <p>6. Selbständige Schweiß- und Flexarbeiten sind verboten bzw. nur mit genehmigten Antrag zulässig!
<i>Independent welding and flexing work is prohibited and only permitted with an approved application!</i></p> | |
| <p>7. Abstand zu Maschinen halten - nicht selbst eingreifen!
<i>Keep your distance from machines - do not intervene yourself!</i></p> | |
| <p>8. Staplerverkehr ist zu beachten, gilt auch für fahrerlose Transportsysteme (APM)!
<i>Forklift traffic must be observed, also applies to driverless transport systems (APM)!</i></p> | |
| <p>9. Auf dem Betriebsgelände sind Gefahrstoffe im Einsatz, bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Betreuer/Paten.
<i>Hazardous substances are used on the company premises; if you have any questions, please contact your supervisor/mentor.</i></p> | |
| <p>10. Besucher haben auf dem Betriebsgelände generell Sicherheitsschuhe und Warnweste zu tragen!
<i>Visitors must always wear safety shoes and a high-visibility vest on the company premises!</i></p> | |
| <p>11. Hinweisschilder beachten und entsprechende Schutzausrüstung tragen (Beispiele)!
<i>Observe information signs and wear appropriate protective equipment (examples)!</i></p> | |
| <p>12. Bei Gefahrensituationen sind hier wichtige Telefonnummern zu finden.
<i>Important telephone numbers can be found here in the event of dangerous situations.</i></p> | |
| <p>13. Im Alarmfall ist den Hinweisen des Betreuers/Paten Folge zu leisten! Der Sammelplatz ist selbständig aufzusuchen!
<i>In the event of an alarm, the instructions of the supervisor/sponsor must be followed! The assembly point must be visited independently!</i></p> | |